

І чинили наукаєм, Осво не чурайте...
Т. ПІВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Рекламі: 1 Адміністративна:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюз: 435-8740
Тел. з Нью-Йорку:
Барклі 7-4125
УНСоюз: Барклі 7-5337

РІК LXXIV. Ч. 206. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК, ЧЕТВЕР, 9-ГО ЛИСТОПАДА 1967 ЦЕНТИВ 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, NOVEMBER 9, 1967 No. 206. VOL. LXXIV.

ТОРЖЕСТВЕННІ БОГОСЛУЖЕННЯ В УКРАЇНСЬКИХ ЦЕРКВАХ УЖЕ ЦІЄ НЕДІЛІ ЗАПОЧАТКУЮТЬ 1-ИЙ В ІСТОРІЇ СВІТОВИЙ КОНГРЕС ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ; УЖЕ ЦІЄ СУБОТИ ПОЧИНАЮТЬСЯ СВІТОВІ З'ЇЗДИ ВИХОВНИКІВ І СТУДЕНТСТВА; ПЛЕНАРНІ СЕСІЇ СКВУ ПОЧНУТЬСЯ В ЧЕТВЕР, 16-ГО ЛИСТОПАДА, А В СУБОТУ, 18-ГО ЛИСТОПАДА ВІДБУДЕТЬСЯ БАГАТОЛЮДНА МАНІФЕСТАЦІЯ ЗА ВОЛЮ УКРАЇНИ В МЕДІСОН СКВЕР ГАРДЕН В НЬО ЙОРКУ.

У ВИБОРАХ В НЬО ДЖЕРЗІ ПЕРЕМОГЛИ РЕСПУБЛІКАНЦІ, В НЬО ЙОРКУ ВІДКИНЕНО НОВУ КОНСТИТУЦІЮ

Трентон, Н. Дж. — У виборах 7-го листопада республіканці здобули повну контроль над обидва Палатами Стейтвоту Лейслатури в Нью-Джерсі, перемігши демократів у відношенні 3:1. Демократичні провідники в Трентоні здивовані такою високою програмою, і один із них сказав в цій справі: "Це реакція проти політики президента Джансона, проти расових заворушень минулого літа, проти війни у В'єтнамі, проти податків, і проти кожного, хто тепер уряд". В Асамблеї республіканці мають 60 голосів проти 20-ох демократичних, а в Сенаті республіканці здобули 30 становців на всіх 40. Губернатор демократ Річард Гюз матиме труднощі при виконанні свого уряду, бо досі демократи контролювали Стейтвоту Лейслатуру більшістю як 2-1-го. І в Нью-Йорку видно перемогу республіканців в тому, що відкинуто проект нової Стейтвоту Конституції, в якій контрверсійним пунктом був проект, щоб скасувати дотеперішню заборону стейтвоту фондами допомагати паролінійним, ц. з. католицьким школам. Республіканці були проти проекту цієї Конституції, яка мала замінити дотеперішню з 1894-го року. Зате виборці Нью-Йоркського стейту схвалили поправку про так звані транспортні фонди, які мають бути видані на покращення транспорту на авто-страдах та влітати той транспорт, який сприяє трудності на вулицях і шляхах. Демократи можуть похвалитися тим, що їхні кандидати здобули два становці посади великих міст, які здобули негри. І так в Клівленді, Огайо, стейтвоту конгресмен негр Карл В. Стоквс переміг республіканця вунка президента і кузена славного сенатора Роберта А. Тефта. Говарда Вільяма Тефта. Другий негр демократ Річард Дж. Гетчер переміг республіканця Джозефа В. Редігена і став посадином міста Гері в Індіані. В Бостоні, Массачусетс, вибори посадинок відбувалися не на партійній основі, а мейором став Кевін Г. Вайт, який переміг пані Луїзу Дей Гікс, яка здобула популярність в шкільній ділянці і думала, що здобуде становце посадинок цього більшого міста. В стейті Кентакі республіканці здобули пост губернатора, якого вони не мали від 1943-го року. Губернатором обраний Луї В. Нанн, який переміг демократа Генрі Ворда. Республіканці тішаються цією перемогою і кажуть, що виборці припинили підтримувати Демократичну партію. Та у Філадельфії переміг демократ теперішній посадинок Джеймс Тейт, який переміг республіканця окружного прокурора Арлена Спектера.

НАД КУРИТИБОЮ ШЕВЧЕНКО ВИСОЧІЄ

Куритиба. Голова міста ("префейто") все ширше й ширше розкидає очі, погляд яких не ховає ні здивування, ні заспокоєності. Він, молодий інженер п. Омар Сабаг, стоїчи на узвишші, сьогодні тільки урочисто та офіційно закінчував те, що розпочато й роками провадилося за його попередника, тепер федерального міністра хліборобства, теж інженера Іво Арсуа Перейра. Той з'явився в місто, щоб відвідати грунтовно, щоб відвідати фактових нарад та конференцій, а також дещо прочитав з літератури на відповідну тему. Але Іво Арсуа, сьогодні по горло зайнятий працею в міністерстві, ніяк не міг покинути столиці цього міста Бразилії, щоб взяти участь в урочистості 29-го жовтня, на колісній відкритій пам'ятника України в Куритибі. І урочистість очолює сучасний голова міста, згаданий вище п. Омар Сабаг. Перед ним чудовий вид на середмістя, розташоване в розлогіх долинах, з багатьма різноманітними формами та кольорами хмарограмів. Однак, кожний з них, омар зараз, у що мить, коли Омар Сабаг перебуває на площі України, де саме йому й до підношення черв'яків. Площа України розташована на одній із найвищих точок міста. Звідси видно і сльозе всю Куритибі, принаймні в напрямку до Атлантики. А Омар Сабаг на такій горі заборався ще далі, на терасу, до якої ведуть численні сходи. Над ним, над головою міста, стоїть тільки шось, оповите в широке блакитне покривало. Мине ще кілька хвилин, надійде однадцять година, і він потягнеться за шнур. Тоді покривало спадє вниз і перед численними зібраними людьми з'явиться бронзова постаць... Голова міста знає, хто захований за блакитним покривалом. Зрештою, подібні урочистості для нього не першона, він до них звик. В Куритибі пам'ятників чимало, не раз він бачив, як їх відкривали. Ось і сьогодні місто має збагатитися ще одним твором скульптури. Він звик такі події вважати за події місцевого значення. От і сьогодні, збереться трохи людей з близьких вулиць, а також ще там студенти, військові, вчителі, в залежності від того, кому ставиться пам'ятник, і в їх присутності представники влади переведуть урочистість.

На площі і з усіх розчине-них вікон, з усіх балконів сусідніх будинків лунають гучні оплески. Кожний відчув і усвідомив — пам'ятник виглядає зовні дуже гарно, місто збагатилось ще одним, чи не найкращим у Куритибі вогнищем для оглядин численними туристами, які щороку приїждять сюди не тільки з усієї Бразилії, а й з усього світу. Змістовну доповідь про Тараса Шевченка португальською мовою виголосив знайомий політичний і адміністративний діяч українського роду, інж. Амбросіо Хома. Він подає біографічні дані, коротко спинається на найважливіших творах поета, зокрема "Кавказ", "Катерини", "Гайдамаки", змалював (Закінчення на стор. 3-й)

Нью-Йорк. — Торжественні Богослуження в наміренні українського народу вже цієї неділі, 12-го листопада, започаткують формально перший в історії Світовий Конгрес Вільних Українців, пленарні сесії якого почнуться в четвер, 16-го листопада, в репрезентативному готелі Нью-Йорк Гілтон при 1335 Евеню он Америкас. Урочисті Богослуження в неділю, 12-го листопада, в наміренні українського народу і СКВУ будуть відправлені в усіх трьох українських обрядах — католицькому, православному і протестантському — не тільки в Нью-Йорку, але і багатьох інших українських громадах і парафіях у цій та інших вільних країнах. Уже в суботу, 11-го листопада, почнуться зв'язані з СКВУ наради Світового Виховно-Освітнього Сесії (в школі св. Юра при 6-й вулиці) та Світового Конгресу Українців Вільних Українців (в Українському Інституті Америки при 2-й 79-й вулиці). Інші світові з'їзди і конференції відбуватимуться впродовж тижня. Пленарні сесії СКВУ почнуться з великою урочистістю в четвер, 16-го листопада, в готелі Н. П. Гілтон о год. 2-й по полудні. До Нью-Йорку уже прибувають делегації з одинадцяти країн. Велике зацікавлення серед українських кіл громадянства викликає Маніфестація за Волю України, що відбудеться в суботу, 18-го листопада, в Медісон Сквер Гардені та як включатиме й Фестиваль української пісні і танку в масовому виконанні хорів і танцювальних груп при повній симфонічній оркестрі. Під час Маніфестації, як і на Конгресі та після на бенкеті, що відбудеться на закінчення СКВУ в неділю, 19-го листопада, виступлять видатні репрезентанти українців, як і Америки та Канади. Телевізійні станції в Нью-Йорку виявили своє зацікавлення зокрема Маніфестацією в Медісон Сквер Гардені. Програма СКВУ вже була подана у вчорашньому числі "Свободи". Вкортці буде проголошена також окрема програма Маніфестації. В дальшому подасмо короткі інформації про деякі з з'їздів та імпрез під час СКВУ.

АНГЛОМОВНЕ ВИДАННЯ "ФАКТИ СВОВОДИ" ПРО СКВУ

Вашингтон. — З рамени Крайової Конференції для боротьби проти комунізму вийшло 11-те число "Факти Факте", датоване листопадом 1967 р., в якому багато уваги присвячено першому Світовому Конгресу Вільних Українців. Матеріал про СКВУ подає, як зазначено у виданні, Український Конгресивний Комітет Америки. Всі відомості про СКВУ поділені на три підрозділи: "Світовий Конгрес Вільних Українців відбудеться в Нью-Йорку, 16-19 листопада", "Говоритимуть від імені трьох мільйонів", "Віче свободи в Медісон Сквер Гардені". У виданні інформуються, що на СКВУ прибувають делегати з 22 країн вільного світу, але не буде їх із поволеного комуністичною Росією, Україною та що СКВУ відбудеться за ініціатииви Панамериканської Конференції.

РЕПРЕЗЕНТАЦІЯ УВАН НА СКВУ

Вінніпег. (ОУПС) Українська Вільна Академія Наук у Вільному Світі буде репрезентована на СКВУ такими спостерігачами — обсерваторами: проф. Д. Горнякевичем, проф. І. Замхою, д-ром О. Домбровським і д-ром С. Крашівніковим. Найважливіша справа, яку вони заступатимуть, — це інформація про завершення Української Наукової структури в диспосі — створення Української Наукової Ради у Вільному Світі. Відповідне писемство в цій справі з підписами представників більшості наукових установ в Європі, Америці (ЗДА і Канада) та Австралії буде подано до відомо на кінецьову пленуму СКВУ в формі інформації про створення цієї Ради.

КОНФЕРЕНЦІЯ ДІЯЧІВ СПОРТУ ВІДБУДЕТЬСЯ В РАМЯХ СВИТОВОГО КОНГРЕСУ ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ

На Світовий Виховно-Освітній Сесії в суботу і неділю, 11-го і 12-го листопада, в рамках Світового Конгресу Вільних Українців, відбудеться в суботу в приміщеннях школи св. Юрія при 6-й вулиці (між 2-ю і 3-ю Евеню) в Нью-Йорку Сесія Молодіжних організацій. На годину перед цією Сесією Молодіжних Організацій зустрінуться на окремій конференції представники українських спортивних централ та організацій. На цю конференцію запрошені теж усі спортивні діячі, які зацікавлені долею українського спорту. Конференція українських діячів спорту відбудеться також у приміщеннях української католицької школи св. Юрія в Нью-Йорку.

ЗУСТРІЧ КОЛ. ПОЛІТ. ВІЗНІВ БЕРЕЗІ КАРТУЗЬКОЇ ПІД ЧАС СКВУ

У зв'язку з СКВУ у вівторок, 14-го листопада о п. р. 7:00 увечері, в залі української православної церкви Всіх (Закінчення на стор. 4-й)

Йорданський король Гуссейн закликає Ізраїль сформулювати своє становище

Вашингтон. — Йорданський король Гуссейн виголосив у вівторок 7 листопада ц. р. промову в Клубі крайової преси у Вашингтоні, в якій закликав Ізраїль, щоб той визнав, що загальну вимогу безпосередніх переговорів з арабськими країнами та виразно сформулював свої конкретні пропозиції в справі замирення. Гуссейн повторив попередню готовність визнати "право вільного існування" ізраїльської держави, як також признати Ізраїлеві право плавати по Тіраській протоці чи й по Суєзьському каналі, однак знову вимагав звільнення арабських земель, окупованих Ізраїлем. Він заявив також, що анексування Ізраїлем йорданської частини Єрусалима є несприйнятливим для цілого арабського світу. Заявив Гуссейна, що виявляють поважний зворот у становищенні з Ізраїлем, знайшли все ж неприхильний відгук в офіційних ізраїльських колах, які твердять, що Гуссейн не міг цього новизни і далі вимагають, щоб арабські сусіди Ізраїлю замірили з Ізраїлем за конференційний стіл, визнавши ізраїльську державу, відмовились від свого воєнного становища супроти Ізраїлю та погодилися на ревізію кордонів. Арабські лідери вважають, що це диктує "з позиції сили", що його вони не можуть прийняти. Тим часом Спінет зажадав скликання Ради Безпеки ООН для справи Середнього Сходу, заявивши, що відмова Ізраїлю евакуювати зайняті ним арабські землі створює "загрозу для миру ситуацію".

Секретар оборони збільшує Національну Гвардію на 12,000 гвардістів

Вашингтон. — Секретар оборони Роберт МакНамара дозволив збільшити стан Національної Гвардії на 12,000 гвардістів. Це діється у зв'язку з реорганізацією резерву, яка має бути переведена до 1-го грудня ц. р. З 12,000 збільшення організують окремі компанії, яких будуть вживати для контролю за зворушеннями та інших негайних потреб. Згідно з законом, що тепер обов'язує, стан Гвардії повинен становити 400,000 гвардістів, а резерв — 260,000 резервістів. Цей стан зменшиться внаслідок звільнення з військової служби, тому секретар оборони зарядив збільшити стан Гвардії на 12,000, а стан резерву на 7,800. З гвардістів організують нові відділи, а резервістів розділять між тими відділами, що вже існують. В повідомленні не подано, де мають стаціонанувати новозорганізовані відділи Національної Гвардії.



В місті Нью-Йорку, хоч останніми днями і похолодніло, але про зиму ще мало хто думає. Тим часом, у західній частині цього стейту, як і в інших інших околицях, уже "сніг" виступає по коліна, як це видно на цій фотознімці з Мейвіль. Н. П. Сітвотний плуг відірве з-під 32 цалів снігу пожежну станцію.

50-тиріччя большевицької контрреволюції мало скрегітливий відгук в ОН

Об'єднані Нації. — Комуністичні сателітські країни, арабські й різні "нейтральні" країни ввели в дебати Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй про конвенцію в справі рівних прав жінок свої чолобитві заяви супроти Совєтського Союзу у зв'язку з 50-тиріччям большевицького панування. Однак те імпровізоване "свято" в ОН було затмарене кількома інцидентами. По-перше — коли тільки делегат комуністичної Польщі почав виголошувати свою компліментарну промову — з галереї залунали оклики "геть з невірними!" "Ні Таймс" твердить, що це демонстрантами були "білі російські емігранти". Сторожа ОН негайно вивела з галереї демонстрантів, але зараз після того стався другий несприятливий для Совєтів "інцидент": альбанський представник Галім Будю почав таврувати Совєти, як "кліку ревізіоністів, що зрадили марксизм, левізм та ідеали революції". Совєтські делегати демонстраційно вийшли з зали, а коли вернулись, то дальше словесловія на їх адресу звучало фальшиво.

Пікетували будинок совєтської місії до ОН

Нью-Йорк. — Заходами Організації Визвольного Фронту, увечері 7-го листопада, якраз у день так зв. річниці "великого октябрі", близько 100 осіб з лав ОУВФ пікетували будинок постійної совєтської місії при ОН на 67 вулиці. Демонстранти, між ними й суміська молодь, носили транспаренти з написами англійською мовою: "Московський большевизм знищив 10 мільйонів українців, щоб перетворити Україну в свою колонію". "Большевицька революція 50 літ тому була російською контрреволюцією, яка здрихнула національну революцію в Україні", "Комунізм — це мас-

КОРОТКІ ВІСТІ

В АМЕРИЦІ

ПРЕЗИДЕНТ ДЖАНСОН ПРОГРАВ ВІ ТЕПЕР ВИБОРИ, коли б йому прийшлося кандидувати проти котрогобудь із шістьох республіканських кандидатів. Так виходить із опитувань, які перевела агенція Луїса Гарріса, для щоденника "Нью-Йорк Пост". Коли б Джансон кандидував проти нью-йоркського губернатора Рокефеллера, то дістав би 35 відсотків голосів проти 52-ох. З губернатором Ромні Джансон програв би у відношенні 37-46; каліфорнійський губернатор Ріген виграє би проти Джансона у відношенні 46 до 41; мейор Ліндсей у відношенні 40-39, сенатор Персі 41-40. Коли скінчиться війна у В'єтнамі, то збільшиться популярність Джансона.

ТРИ ДОГОВОРИ В СПРАВІ ПАНАМСЬКОГО КАНАЛУ не будуть цього року ратифіковані ані Панамською Асамблеєю ані американським Сенатом. Ці договори не подобаються Панамській Асамблеї, яка кінчає працю в січні 1968 року, і нова сесія якої буде аж в жовтні 1968-го року. Американський Сенат може ратифікувати ці договори аж після того, як їх ратифікують в Панамі. Один із цих договорів створює 9-членну Адміністративну Раду, в якій будуть і представники Панами. Панама має дістати більше прибутків із оплат за переїзд каналом. Другий договір відноситься до будови нового океанічного каналу через територію Панами, а третій регулює справу військових баз ЗДА для оборони каналу.

У СВІТІ

НА В'ЄТНАМСЬКОМУ ВОСНОВОМУ ФРОНТІ АМЕРИКАНСЬКІ ЛІТАКИ БОМБАРДУВАЛИ вперше найбільш у Північному В'єтнамі військові склади, положені тільки за три милі від центру Ганюя. Це одна з останніх стратегічних цілей, що були вибиті з під бомбардування. У повітряних боях з атакуючими совєтськими МІГ-ами — знищено два такі літаки совєтського типу. Тому, що в той час надходив тайфун — участь у бомбардуванні не брали літаки, стаціонаровані на літаконосцях, а тільки такі, що стаціонаровані в сусідньому Таї (Сіамі).

НОВИЙ УРЯД В СМЕНИ ЗАЯВИВ СВОЮ ВІРНОСТЬ республіканській державній системі. Речник того уряду потвердив готовність до переговорів з монархістами, які від 50х років ставлять збройний опір республіканському режимові, але наполягає, що порозуміння з ними не повинно порушувати принципу республіканського устрою. Тим часом смєські монархісти хочуть піддати справу державного устрою всенародному плебісцитові. Спінетський президент Нассер заявив, що відсунений невідлужним переворотом в Смені від влади смєський президент аль-Салаві може замешкати в своїй віллі в Каїро, Єгипет, — якщо захоче.

У ГРЕЦІЇ ЗАСУДЖЕНО 4-ОХ ПІДСУДНИХ на карі до 10-ох років в'язниці за поширювання підбурливих антирежимових летючок. Іх судили за підбурювання до збройного бунту. 15 листопада ц. р. відбувся суд над 15-ма грецькими діячами, що їм закидається закликування до бунту.

Figure 1. The structure of the proposed model.

Праця
MALE

АВТОМЕХАНІК
Досвід. Новий
продавець авт.
GEORGE T. TATOR &
SONS
(914) South Salem 3-3136

**SHEETROCKERS
& FINISHERS WANTED**
Добра платня, постійна праця,
присмітні умовини. Прошу
телефонувати —
National Applicators Inc.
(201) 836-6199

**Foundry
Workers**
Some excellent opportunities for
advancement. Must be steady,
strong men. Day shift. Apply
Union Manufacturing Company
296 Church Street
New Britain, Conn.
An equal opportunity employer

ORDER PICKERS
Нічна шифта, \$90 — \$122
+ овертайми. Велика компанія.
Постійна праця. Тел.
від 9-5 по пол. Питати за
Mr. Ship.
519 West 16th St. N.Y.C.
DI 9-1044

TOOL & DIE MAKERS
For job shop. Top rate. Paid
holidays. Paid vacation and
Profit sharing plan.
Createc Inc.
41 Brook Ave. Passaic, NJ
(201) 778-4573

**FACTORY HELP
TRAINEES**
To run production machines.
Here is your chance for a
steady career. Positions in the
paper industry. We offer:
Top starting rate. Company
paid medical plan. Company
paid life insurance. Company
paid pension plan. Incentive
earnings. Liberal vacation
policy.
LOWE PAPER CO.
River Road, Ridgefield, N.J.
(201) 945-4900
Personnel Department

**ШЛИФУВАННЯ
ЮВЕЛІРНИХ ВИРОБІВ**
\$3.50 до \$4.00 на годину. Також
досвідчені ювеліри — pre
polishers. Повний час або на
кілька годин. Досконала по-
чаткова платня.
Mercurio Jewellers
17 William St. Newark, N.J.
(201) 623-4210

МЕХАНІКИ
Досвід при заграничних ав-
томобілях. Праця у Westchester.
Добра платня. Бенєфіти.
(914) OW 8-4700

BOILER REPAIR
WELDERS & TUBE MEN
Добра платня, постійна праця.
Присмітні умовини.
Westchester County Area
Tel.: (914) 698-4253

ТАПІЦЕРНИК
Загальна праця доквирки, ро-
бота на замовлення, направи
т. д. Покривала і драперії —
але неконечна. Постійна праця,
мусить говорити по-англ.
Dallara Upholstery
1705 1st Avenue N.Y.C.
(84th St.) 722-6873

**INK —
FORMULATOR**
Experienced in color match-
ing and formulating offset
and letter press inks. Good
pay. Steady. Nice working
conditions.

I.P.I. CORP.
475 Division Street
Elizabeth, New Jersey
(201) 355-8600
Mr. N. F. Izzi

**FOREWORD by Clarence A.
Manning. Ukrainian short
stories by Luke Luciw. "Ly-
merivna" by Marko Vov-
chok. "Little Myron" and
"The Education of Hrytsko"
by Ivan Franko. "Nature"
by Olya Kobylanska. "The
Duel", "On the Rock" by
Michael Kotsiubynsky. "The
Bad Road" and "The Terri-
ble Night" by Modest
Levytsky. "A Conversation"
by Lesia Ukrainka. "Their
Land" by Basil Stefanyuk.
"The Changeling" by Les
Martovych. "A Flower of
Fortune" and "Ready to
Go" by Bohdan Lepky. "They
Caught a Thief" by Marko
Cheremashyna. "Ad-
venture of Archangel Ra-
phael" by Yuri Klen. "Un-
forgettable" by Alexander
Dovzhenko. "Homo Lenin"
by Leonid Mosendz. "Faust"
by Gregory Kosynka. "Blood"
by Arkadii Lubchenko. "Petka
Klyn" by Yuri Lupa. "Three
Kings and a Queen" by Ana-
tole Kurdyuk. "Dienbephu
Will Surrender Tomorrow"
by Oleh Lysyak. "The Dis-
carded Newspaper" by Ivan
Keraytsky. and "The Girl
From Vynnytsia" by Ivan
Smoley.**

**HARD COVER WITH A JACKET DESIGN
BY J. HNZDOVSKY**

328 PAGES PRICE \$5.00

"Svoboda" Bookstore
P. O. Box 346
Jersey City, N. J. 07303

ВІДОМОСТІ ПРО УКРАЇНЦІВ У СОВЕТСЬКІЙ ТЮРМІ
Торонто. — Тижневик "Вільне Слово" з 28 жовтня помістив "Клопотання Прокурора УССР", передане в 1965 році перебуваючим тепер у в'язниці науковцем і перекладачем з інших мов Святославом П. Караванським. Це "Клопотання" ходять в рукописах в УССР, потрапило воно й за кордон. У редакційній тісній газеті зазначено, що "згідно з даними з України" — "в ізоляторах КГБ у Мордовії перебуває саме С. Караванський та інші недавно арештовані українські діячі культури УССР, разом з 276 політичних в'язнів мужиків і жінок. Між ними також Михайло Сорока — чоловік Кат. Зарицької, перебуває вже в советських тюрмах понад 26 років, а його дружина Катерина Зарицька в тюрмі вже коло 20 літ".

Праця
MALE

**РІВНІТНИК
ГАЗОПІДІВНОЇ СТАЦІЇ**
Нічна праця. Повний час, 40 год. + овертайми. Висока платня. Мусить говори-
ти, читати і писати по-англ.
Голоситись до
1749 Flatbush Avenue
Brooklyn, N.Y. 377-9038

Праця
MALE & FEMALE

**Sales. Stock.
Cashiers**
Дистанція своєю Різдва
знизилася швидко в кранці, де
де опуст справді числиться.
Голоситесь тепер на праця в
Різдвяний час. Вибір свій
свій відділ, приходячи шко-
ро на праця, починаючи в
половині листопада. Праця
на повний час або кілька
годин. Голоситись особисто
at Personnel.

E. J. Korvette
Rt. 4 Paramus, N.J.

ФАБРИЧНА ПОМІЧ
Мужчини і жінки. Досвід не-
конечний. Голоситись
9AM до 3 PM
Dietrich Prod. Co.
125 Virginia Avenue
Jersey City, N.J.

**MISCELLANEOUS FACTORY
HELP WANTED**
for Wooster, Mass. Steady em-
ployment & overtime. Paid holi-
days & vacations. All benefits.
Call: (617) PL 4-2676
Ask for Art.

Праця
FEMALE

ГОСПОДИНЯ
Жінка в зрілому віці, спання
на місці. Опіка над 4-ма діть-
ми без мам. Присмітні ок-
ружнє, добра платня, околи-
ція Greenlawn, мусить говори-
ти по-англ. Тел. зараз —
(516) AN 1-0802

GIRL FRIDAY
Добре машинистка, стено-
графіст не вимагається. Прис-
мітні вигляд, присмітні голос до
телефону, знання англійської
мови. Присмітні платня до
змовлення.

ЖІНКИ
до роботи каналом до відбо-
ру. Snack facility. J.F.K. Air-
port. Positions open for counter
service, grill or sandwich coun-
ter — 35 год. тижнево. — По-
стійна праця. — Добра платня.
— Даром харч. Доби умовини
праці. 658-8470, 9 AM — 6 PM

ЖІНКИ
до роботи каналом до відбо-
ру. Snack facility. J.F.K. Air-
port. Positions open for counter
service, grill or sandwich coun-
ter — 35 год. тижнево. — По-
стійна праця. — Добра платня.
— Даром харч. Доби умовини
праці. 658-8470, 9 AM — 6 PM

**Foreword by Clarence A.
Manning. Ukrainian short
stories by Luke Luciw. "Ly-
merivna" by Marko Vov-
chok. "Little Myron" and
"The Education of Hrytsko"
by Ivan Franko. "Nature"
by Olya Kobylanska. "The
Duel", "On the Rock" by
Michael Kotsiubynsky. "The
Bad Road" and "The Terri-
ble Night" by Modest
Levytsky. "A Conversation"
by Lesia Ukrainka. "Their
Land" by Basil Stefanyuk.
"The Changeling" by Les
Martovych. "A Flower of
Fortune" and "Ready to
Go" by Bohdan Lepky. "They
Caught a Thief" by Marko
Cheremashyna. "Ad-
venture of Archangel Ra-
phael" by Yuri Klen. "Un-
forgettable" by Alexander
Dovzhenko. "Homo Lenin"
by Leonid Mosendz. "Faust"
by Gregory Kosynka. "Blood"
by Arkadii Lubchenko. "Petka
Klyn" by Yuri Lupa. "Three
Kings and a Queen" by Ana-
tole Kurdyuk. "Dienbephu
Will Surrender Tomorrow"
by Oleh Lysyak. "The Dis-
carded Newspaper" by Ivan
Keraytsky. and "The Girl
From Vynnytsia" by Ivan
Smoley.**

СВІТОВИЙ КОНГРЕС ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ...
(Закінчення зі стор. 1-ої)

Святих, при 208-208 Схід 11-
вулиці в Нью-Йорку відбу-
вається Друга Зустріч кол-
пів'язників польськ о г о г о
концтабору в Березі Кар-
тузській. Зустріч влаштував
Редакційна Комісія для під-
готовки збірника про загад-
ний концентраційний табір,
яка, як єдина організація і
репрезентатив тих політ'яз-
ників, братиме участь у СКВУ
із своїми делегатами. Під
час зустрічі будуть обмір-
кувати передусім справи, зв'я-
зані з діяльністю названої
Редакційної Комісії. Вона за-
кликає всіх колишніх спів-
в'язнів до Активного Конгресу
Вільних Українців та зокре-
ма в запланованій зустрічі.

**ІНФОРМАЦІЙНА
ДОВОДІВКА В ОБУА ПРО
СКВУ**

Нью-Йорк. — Нью-Йоркський
Відділ ОБУА влаштує в
суботу, 11-го листопада ц.р.
о год. 7:00 увечері в горіш-
ній залі Українського Літе-
ратурно-Мистецького Клубу
при 149 Друга авеню в Нью-
Йорку сходження членів з ін-
формаційною доповіддю го-
лови д-ра І. Козака про Сві-
товий Конгрес Вільних Укра-
їнців. Такої доповіді дома-
галися самі члени Відділу
ОБУА, які вважали, що пер-
ед Світовим Конгресом
Вільних Українців треба по-
ширити загальні відомості
про нього.

**МІСТЕЦЬКА ВИСТАВКА
ПІД ЗНАКОМ СКВУ**

Об'єднання Мистців Укра-
їнців Америки закінчило всі
приготування до відкриття
великої виставки, що її при-
смітено з уваги на світовий
Конгрес Вільних Українців.
Виставка буде відкрита в не-
ділю 12 листопада ц.р. у
двох залах Літературно-

Філадельфійська громада і СКВУ

Громадський Діловий Ко-
мітет Світового Конгресу
Вільних Українців у Філадель-
фії повідомляє:

1. В неділю, 12 листопада,
1967 р. о год. 12-й вполуд-
не, будуть відслужені Бого-
служби в намірених Україн-
ського Народу і за успіх Сві-
тового Конгресу Вільних У-
країнців у всіх українських
церквах і храмах Філадель-
фії й околиці. Проситись
всіх українців взяти якнай-
численнішу участь в цих ва-
жлих урочистостях. Пласт
і СУМА прибудуть на цю у-
рочистість в одностроїх і
зорганізовано. Всі українсь-
кі організації вишлють свої
репрезентатив з прапорами
до наших катедр (св. Воло-
димира на вул. Беркс о год.
10.15, а до катедрі Непороч-
ного Зачаття Пречистої Ді-
ви Марії о год. 12-й вполуд-
не). Таким чином Громадсь-
кий Комітет СКВУ проголо-
шує 12 листопада Днем Мо-
литви у Філадельфії.

2. Зголошення до участі у
спільній поїзді автобусами
на величаву Маніфестацію
за Волю України в Медісон
Сквер Гардені у Нью-Йорку,
що відбувається 18 листопа-
да, після нових узгоджень з
автобусовою компанією,
продовжено до суботи, 11-го
листопада ц.р. Зголошення
далі прийматимуть в наступних
місяцях: Відділ УККА, 5020
Олд Йорк Роуд, середіа
п'ятниці від год. 6 до 8 зече-
ра і субота від год. 10-12
вполудне, тел. ГЛ 5-3774,
д-р Ю. Білик; околиця
Френкфорд, 2113 Ваке-
нінг вул., СЮ 9-8931, п. О. Смо-

Мистецького Клубу в Нью-
Йорку, отже саме тоді, ко-
ли вже розпочнуться окре-
мі конференції, пов'язані з
СКВУ. У виставці беруть у-
часть 45 мистців із 120 об-
разами, 7 скульптурами і
одним моделем церкви. Вже
вийшов з друку багатий
ілюстрований каталог. Від-
криття відбудеться о год. 1
по полудні.

**ІНФОРМАЦІЙНА
ДОВОДІВКА В ОБУА ПРО
СКВУ**

Нью-Йорк. — Нью-Йоркський
Відділ ОБУА влаштує в
суботу, 11-го листопада ц.р.
о год. 7:00 увечері в горіш-
ній залі Українського Літе-
ратурно-Мистецького Клубу
при 149 Друга авеню в Нью-
Йорку сходження членів з ін-
формаційною доповіддю го-
лови д-ра І. Козака про Сві-
товий Конгрес Вільних Укра-
їнців. Такої доповіді дома-
галися самі члени Відділу
ОБУА, які вважали, що пер-
ед Світовим Конгресом
Вільних Українців треба по-
ширити загальні відомості
про нього.

Філадельфійська громада і СКВУ

Громадський Діловий Ко-
мітет Світового Конгресу
Вільних Українців у Філадель-
фії повідомляє:

1. В неділю, 12 листопада,
1967 р. о год. 12-й вполуд-
не, будуть відслужені Бого-
служби в намірених Україн-
ського Народу і за успіх Сві-
тового Конгресу Вільних У-
країнців у всіх українських
церквах і храмах Філадель-
фії й околиці. Проситись
всіх українців взяти якнай-
численнішу участь в цих ва-
жлих урочистостях. Пласт
і СУМА прибудуть на цю у-
рочистість в одностроїх і
зорганізовано. Всі українсь-
кі організації вишлють свої
репрезентатив з прапорами
до наших катедр (св. Воло-
димира на вул. Беркс о год.
10.15, а до катедрі Непороч-
ного Зачаття Пречистої Ді-
ви Марії о год. 12-й вполуд-
не). Таким чином Громадсь-
кий Комітет СКВУ проголо-
шує 12 листопада Днем Мо-
литви у Філадельфії.

2. Зголошення до участі у
спільній поїзді автобусами
на величаву Маніфестацію
за Волю України в Медісон
Сквер Гардені у Нью-Йорку,
що відбувається 18 листопа-
да, після нових узгоджень з
автобусовою компанією,
продовжено до суботи, 11-го
листопада ц.р. Зголошення
далі прийматимуть в наступних
місяцях: Відділ УККА, 5020
Олд Йорк Роуд, середіа
п'ятниці від год. 6 до 8 зече-
ра і субота від год. 10-12
вполудне, тел. ГЛ 5-3774,
д-р Ю. Білик; околиця
Френкфорд, 2113 Ваке-
нінг вул., СЮ 9-8931, п. О. Смо-

**До участі у Світовій Конференції
Українських Журналістів у рамках СКВУ
запрошений загальний громадянства**

Нью-Йорк. — В рамках
першого Світового Конгресу
Вільних Українців (Нью-
Йорк, Н.Я., 12-19 листопа-
да 1967 р.), відбувається Сві-
това Конференція Українсь-
ких Журналістів у Вільному
Світі. Конференцію спонсо-
рує Федерація Спілок Укра-
їнських Журналістів Амери-
ки й Канади, що була ство-
рена на II З'їзді Українських
Журналістів Америки й Ка-
нади в Торонті, 6 листопада
1966 року.

До участі в цій першій сві-
товій Конференції вільних у-
країнських журналістів за-
прошені не тільки журналі-
сти, члени Спілок Українсь-
ких Журналістів Америки й
Канади та в інших країнах,
але всі журналісти українці,
як теж загальний грома-
дянства. До участі в ній вже
зголосилися наші робітники
пера з Англії, Німеччини,
Франції та з країн
околиця канадського континенту.

Конференція відбудеться в
середу 15 листопада 1967 р.
в залі Українського Інститу-
ту Америки (2 Іст, 79-та
вул.). Почнеться вона в год.
6-й вечора.

Програму першої Світової
Конференції Українських
Журналістів у Вільному Сві-
ті відкриє та привітає її у-
часників голова Федерації
Спілок Українських Журна-

**День Українського Жіноцтва в рамках
СКВУ**

Світовий Конгрес Вільних
Українців, це подія історич-
ного значення. Конгрес від-
будеться в Нью-Йорку, почи-
наючи 12 листопада.

Хочемо подати загальною
організаційну побудову Жі-
ночої Сесії в рамках СКВУ.
Вона відбудеться в готе-
лі Статлер-Гілтон, при 33
вул. і 7 авеню в середу 15-го
листопада. Сесію відк-
рив в год. 9-й вечір п-і
Олена Залізняк, голова СФ-
УЖО, а п-і Олена Лотоцька,
місто-голова СФУЖО і по-
чесна голова СУА, предста-
вить Делегаток. Ціла сесія
поділена на три частини.

Перша частина зложена з
секцій: "Організаційної",
"Жінка в поневоленій Укра-
їні", "Культ-освітньої", "Ви-
ховної", Народного мисте-
цтва", "Преси й журналісти-
ки", "Зв'язків" і "Суспільної
Опії". На всіх вище зме-
нених секціях будуть 10-15
хвилинні доповіді. Схвален-
ня на секціях будуть подані
до резолюційної Комісії, яку
очолює п-і І. Павличковська.
Узгоджені та по дискусії
оголошені резолюції на пле-
нумі сесії, будуть подані до
загальних резолюцій СКВУ.

Друга частина відбудеться
в пополудневих годинах. Це
буде сесія пленарна, на якій
будуть оголошені три допо-
віді: "50-ліття рівноправності
української жінки" — д-р
Ганна Янішевська, "Українсь-
ка жінка на рідних зем-
лях" — м-р Валентина Во-
ропай, "Українська жінка у
вільному світі" — інж. Сте-
фанія Пушкар.

Сесія закінчиться зустріч-
ню-бенкетом, в год. 7-й в
тім же готелі. Щоб підготу-
вати успішніша, створе-
но місцевий Комітет з Окруж-
ної Ради Відділу СУА, і УЖО.
Комітет очолює п-і Оксана
Рак і п-і Марія Ржепечка.
Працю розділено на секції:
Регістраційно-інформатив-
на — п-і Ганна Голосовська,
Віра Сушків, Розалія Полч,
Люба Раковська, Софія Ко-
тич, Оля Літєль, Раїса Ку-
дєла, Анна Кізіма, Леся Гой,
Марія Зубрицька, Анна Ко-
стів, Секція програмова: п-і
Наталія Хоманчук, Віра Суш-
ків, Ольга Соневська. До
бенкетової комісії ввійшли
пані: Варка Бачинська, Мар-
та Ярош, Наталія Дума, Оля
Зозуля, Уляна Кебало, Надя
Кулинич, Ірина Мокріська,
Лілія Роговська. В підготу-
ванні сесії місцевому коміте-
тові помагав пресова комісія
СФУЖО: Олена Процюк, Мар-
та Бачинська, Марія Демид-
чук і Павлина Різнюк. Під

Посмертні згадки

ЕВА ЛАДІЧКА, членка Т-ва
Українська Січ — 182 Відд.
УЖО в Каліфорнії, Н. Дж., по-
мерла 21-го вересня 1967 р.
Покійна нар. 15 листопада
1899 р. в с. Крині, пов. Лесь-
ко, України. 1913 р. прибула
до Америки і замешкала в
Пассейку, Н. Дж. Тут 1917 р.
одружилася з п. Іваном Ла-
дичком. Від 1925 р. до смер-
ті була членкою С-ва при
Укр. Правосл. Церкві св.
Вознесіння в Пассейку, Н. Дж.
Залишила в глибокому
смутку мужа Івана, доньку
Анну з мужем, 2 внуки, пра-
внука та брата в Україні.
Похорон відбувся в
Пассейку, 25 вересня 1967
р. з Укр. Правосл. Церкви
св. Вознесіння в Пассейку.
На паравильній цвинтар.
Чину похороно довершив о.
м-тр. прот. Т. Форостій.
Вічна Ія Память!
Управа Відділу

До виндйму

Апартамент до виндйму
4 КІМНАТИ
Отримання, гаряча вода, бли-
зко автобусної зупинки.
Ford, N.J.
Телеф. по 6-й год. веч.
(201) 826-8266

Зголошення до участі в
конференції, зустрічі та
прийнятті, як теж у прогу-
лянці до "Нью-Йорк Таймсу"
(число обмежене) приймас
вже тепер дар Р. Криштал-
ський,
14 Peck Ave., Newark, E.J.
07107
Tel.: 201 — HU 4-5473

Після доповіді, з яких
кожна триватиме не довше,
як 15 хвилин, буде обмін
думками.

Останньою точкою буде
схвалення резолюції, що бу-
дуть передані на пленум Сві-
тового Конгресу Вільних Ук-
раїнців.

Після цієї офіційної про-
грами, що обрхована най-
більше на дві і пів години,
відбудеться товариська зу-
стріч і прийняття в пошану
колег — журналістів з-поза
канадсько-американсько-
го терену.

З нагоди СКВУ та Світової
Конференції Українських
Журналістів вийде друге
число бюлетеню "Українсь-
кий Журналіст" і буде влаш-
тована виставка "Українська
Преса у вільному світі".
За день перед конферен-

і приватних осіб. Тому апелю-
ємо до нашого патріотич-
ного жіноцтва, щоб воно
жертвувало на покриття ви-
датків Жіночої Сесії.

Ще раз пригадуємо про
нашу участь в сесії і бенке-
ті в середу 15 листопада.
Зголошення на сесію і бен-
кет 12 дол. можна слати до
Філадельфії на адресу: 4936-
Норт 13 вул. Філадельфія,
41, Па. або до бенкетового
комітету в Нью-Йорку: п-і
Варка Бачинська, 101 Е. 16
вул. Нью-Йорк, Н. Я., 10003.
За пресоу комісію СФУЖО

**УНСОЮЗУ
ЗБОРИ ВІДДІЛІВ**

**СУБОТА,
11-го ЛИСТОПАДА 1967**

КЛІФТОН, Н. Дж. Місячні
збори Т-ва Укр. Січ — 182
Відд. о год. 6-й веч. в залі
Укр. Правосл. Церкви при
45-47 Говл Авен., Пассейк, Н.
Дж. — Управа.

НЮАРК-ІРВІНГТОН, Н. Дж. Місячні
збори Т-ва Зап. Січ — 371
Відд. о год. 7:30 веч. в залі
Укр. Правосл. Церкви при
45-47 Говл Авен., Пассейк, Н.
Дж. — Управа.

НЮ-Йорк, Н.Я. Місячні
збори Т-ва Зап. Січ — 371
Відд. о год. 7:30 веч. в залі
Укр. Правосл. Церкви при
45-47 Говл Авен., Пассейк, Н.
Дж. — Управа.

**НЕДІЛЯ,
12-го ЛИСТОПАДА 1967**

КЛІВЛЕНД, Огайо. Місячні
збори Т-ва Зап. Січ, Відд.
251, о год. 11:30 ранку в цер-
ковній залі св. Петра і
Павла при Вест 7-й вул. —
В. Козир, пресд., Т. Шмага-
ла, секр.

БАЛТИМОР, Мд. Місячні
збори Т-ва Пресв. Троїці,
Відд. 320, о год. 2-й по пол.
в Укр. Горж. Клубі при
3101 О'Доннел вул. Проситись
членів прийти на озна-
чення членів та вірніти за-
легли вкладами. — Д. Пісче-
кий, пресд.; Ів. Малько, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. Місячні
збори Т-ва "Любов", Відд.
45, о год. 11:30 до год. 1:30
по пол. в домі УАГ'оржон
при 847 Говл Френклін вул.
Просимо о численну участь
особливо всіх довжників,
щоб вірніти свої вкладами.
— Управа.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. Місячні
збори Т-ва "Єдиність", Відд.
163, о год. 12-й дня в домі
УАГ'оржон при 847 Говл
Френклін вул. Хто з членів
є діваст чеків дивиденди —
прошу прийти і відбрати та
вірніти свої залежності.
— С. Філик, фін. секр.

ДІТРОПТ, Мич. Місячні
збори Т-ва св. Івана Хресте-
теля, Відд. 292, о год. 1:30
по пол. в УНД'омі. Просимо
членів брати численнішу у-
часть у місячних зборах.
— Управа.

КЛІВЛЕНД, Огайо. Місячні
збори Т-ва св. ап. Петра і
Павла, Відд. 102, по співній
Сл. Божій, год. 11:30, в цер-
ковній залі св. Носафата при
5720 Стет Роуд, Парма, Ога-
йо. — І. Попович, пресд.; М.
Бобечко, секр.

ДІТРОПТ, Мич. Місячні
збори Т-ва Запорозька Січ,
Відд. 75, о год. 1-й по пол.
в залі УНД'омі при вулиці
Мартин. Проситись членів
прийти на збори та запла-
тити членські вкладами, а
довжників вірніти свої
залежності. — С. Лосків,
рек. секр.

РОЧЕСТЕР, Н.Я. Місячні
збори Сестрицтва Пресв. Бо-
городиці, Відд. 36, о год. 2-
й по пол. в залі Укр. Амер.
Клубу. На порядку дня: ви-
бір кандидатів до управи на
1968 рік. Просимо відбрати
чеків дивиденди. — М. Філік,
пресд.; К. Ярованська, ка-
сир; С. Гуцька, секр.

ПІЗНЕ

Українське Виспільне Бюро
ROMAN PARCEL SERVICE
141 2nd Ave. New